



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés

Asignatura	Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés			
Código	V01G230V01203			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	FB	1	2c
Lengua Impartición	Castellano			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Carregal Romero, José			
Profesorado	Carregal Romero, José Gonzalez Szamocki, Miguel Guido			
Correo-e	jose_carregal@fastmail.fm			
Web				
Descripción general	Con una orientación practica con foco en el uso de la lengua, esta materia pretende alcanzar una consolidación del nivel C1, iniciado en el cuatrimestre anterior con Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés, según los estándares del Marco Europeo Común de Referencia.			

Competencias

Código	
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C2	Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C8	Destreza para la búsqueda de información/documentación
C12	Poseer una amplia cultura
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C22	Destrezas de traducción
C24	Capacidad de aprendizaje autónomo
C27	Capacidad de razonamiento crítico
C30	Conocimiento de idiomas
D1	Comunicación oral y escrita en la lengua propia. Se prestará especial atención al conocimiento y correcto uso de las 2 lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma de Galicia
D2	Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera
D6	Capacidad de gestión de la información
D9	Razonamiento crítico
D12	Trabajo en equipo
D15	Aprendizaje autónomo
D22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
D23	Capacidad de trabajo individual

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Promover la autonomía del alumnado para desarrollar una competencia comprensiva de diversos tipos de textos en inglés.	C1 C8 C12 C18 C24 C27 C30	D1 D2 D6 D9 D15 D22 D23

Desarrollar las destrezas de comprensión y expresión oral y escritura en inglés a nivel avanzado

Asentar y aumentar el conocimiento del repertorio léxico básico inglés.	C1 C4 C8 C18 C24 C30	D2 D12 D15 D22 D23
Aplicar y desarrollar el sentido de conciencia lingüística de los mecanismos gramaticales y formas de uso del inglés.	C1 C2 C4 C18	D15 D22 D23
Desarrollar las bases de las habilidades de comprensión y expresión oral en inglés.	C1 C8 C18 C22 C24 C30	D2 D15 D22 D23
Utilizar y valorar el conocimiento de las nociones gramaticales básicas del inglés	C1 C4 C18 C24	D15 D22 D23

Contenidos

Tema

Use of English and vocabulary	1. Grammar 1.1. Tasks such as multiple-choice cloze, open cloze, word formation, key word transformations, multiple choice, gapped text and multiple matching (English Unlimited Advanced C1) 1.2. Reported speech. 1.3. The subjunctive and "unreal" uses of past forms. 1.4. Verbs followed by -ing forms and infinitives. 1.5. Participle and infinitive phrases. 1.6. Features of discourse. 1.7. Cohesion and coherence. 2. Vocabulary: phrasal verbs, phrases, patterns, collocations, idioms, word formation.
Reading	1. Reading comprehension tasks such as multiple-choice cloze, open cloze, multiple choice and gapped text (fictional and non-fictional books, non-specialist articles from magazines, newspapers and the internet). 2. Textual analysis. Coherence, cohesion, structure and organization of a text.
Listening	1. Tasks such as multiple choice, sentence completion, multiple choice and multiple matching (academic lectures, news and interviews, conversations, films). 2. Listening for main ideas, listening for details, listening for making inferences. 3. Guessing meaning from context and making predictions before listening.
Writing	1. Writing an essay. Summarising and evaluating key ideas in texts. 2. Contextualised writing task. Writing for a specific reader, using the appropriate format and style.
Speaking	1. Pronunciation 1.1. Pronunciation of words, phrases and sentences. 1.2. Pronunciation in conversation. 1.3. Pronunciation in formal settings. 2. Tasks such as oral presentations (developing topics, expressing and justifying opinions and organizing discourse) and short interviews (showing ability to use general interactional and social language).

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	5	20	25
Presentaciones/exposiciones	2	0	2
Actividades introductorias	2	0	2
Resolución de problemas y/o ejercicios	7	0	7
Prácticas autónomas a través de TIC	0	20	20
Trabajos de aula	20	15	35
Pruebas de respuesta corta	4	15	19
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	4	12	16
Resolución de problemas y/o ejercicios	4	20	24

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos y las destrezas comunicativas de forma autónoma, con material de autocorrección.
Presentaciones/exposiciones	Presentaciones orales preparadas por el alumnado de forma individual para reforzar las destrezas comunicativas de expresión.
Actividades introductorias	Presentación de la materia al alumnado y orientación general sobre la misma.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Planteamiento, análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos y las destrezas comunicativas.
Prácticas autónomas a través de TIC	Trabajo autónomo. Realización de ejercicios prácticos relacionados con las destrezas comunicativas de forma autónoma a través de la plataforma de docencia on line.
Trabajos de aula	Realización de ejercicios relacionados con las destrezas comunicativas en el aula.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Para resolver dudas sobre la materia y/o las pruebas y presentaciones orales que haya que preparar, los profesores atenderán al alumnado en sus despachos en horario de tutorías. En ningún caso se desarrollarán sesiones de tutorías por correo electrónico. Es recomendable que el alumnado informe con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. Dicho aviso será hecho bien en el aula, bien por medio del correo electrónico.

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
Pruebas de respuesta corta	En las sesiones prácticas de las semanas 7 y 14 el alumnado será evaluado de la destreza de "Reading" por medio de ejercicios de respuesta corta.	20	C1 D9 C2 D15 C4 D23 C24 C27 C30
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	En las sesiones prácticas de las semanas 7 y 14 el alumnado será evaluado de la destreza de "Writing".	40	C1 C2 C4 C12 C24 C30
Resolución de problemas y/o ejercicios	En las sesiones teóricas de las semanas 7 y 14 el alumnado será evaluado de los contenidos teóricos de la materia (Use of English and vocabulary).	40	C1 D15 C4 D23 C18 C24 C30

Otros comentarios sobre la Evaluación

A) Primera edición de las actas:

En la primera edición de las actas el alumnado podrá acogerse la evaluación continua (A1) o la evaluación única (A2).

A1) Evaluación continua en la primera edición de las actas:

Se recomienda la evaluación continua y el trabajo diario en la materia, ya que el estudio constante y progresivo es el sistema más adecuado para el aprendizaje de un idioma.

Para acogerse al sistema de evaluación continua, se recomienda al alumnado asistir con regularidad a las sesiones presenciales, tanto teóricas como prácticas, así como realizar las tareas y ejercicios que se le requieran.

El dominio de las destrezas de Use of English & vocabulary, reading y writing a nivel C1 será evaluado por medio de dos pruebas parciales para cada destreza:

- Prueba de Use of English & vocabulary (40%): en las clases de teoría de las semanas 7 y 14.
- Pruebas de Reading (20%) y Writing (40%): en las clases prácticas de las semanas 7 y 14.

Las fechas y horas de las pruebas se corresponden con las horas de las clases de los diferentes grupos. En ningún caso se realizarán pruebas parciales en fechas diferentes a las especificadas en esta guía docente. Si alguien realiza sólo una prueba parcial, su nota se corresponderá con la nota obtenida en esa prueba. En el caso de la prueba de Use of English y vocabulario, habrá que realizar las dos pruebas, puesto que se evalúan contenidos diferentes.

Para conseguir el aprobado en la asignatura, el alumnado deberá aprobar cada una de las destrezas que se evalúan. El suspenso en una destreza supondrá un suspenso en la materia. De suspender alguna(s) de las partes de la asignatura, el alumnado se examinará en julio de 2016 (cómo se puede ver en el apartado b) de la segunda edición de las actas. De no aprobar en julio de 2016, el alumnado deberá examinarse en el siguiente curso académico.

De tener suspensa únicamente una destreza, el alumnado deberá examinarse sólo de esa destreza y se le guardarán las notas aprobadas de las otras destrezas hasta julio de 2016 (en ningún caso durante más tiempo). De tener dos o más destrezas suspensas, el alumnado tendrá que examinarse de toda la materia de nuevo y no se le guardará para julio de 2016 ninguna nota de la primera edición de las actas.

Las destrezas de listening y speaking, evaluadas en la asignatura Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés del primer cuatrimestre, también serán practicadas a lo largo del curso, más no serán consideradas en la evaluación.

La realización de una o varias de las pruebas parciales de la evaluación continua implica la aceptación del sistema de evaluación continua por parte del alumnado. El alumnado evaluado mediante el sistema de evaluación continua no podrá acogerse a la evaluación única en la primera edición de las actas, y su nota de la primera edición de las actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en las pruebas parciales realizadas durante el curso.

A2) Evaluación única en la primera edición de las actas:

El alumnado que no asista a las clases con regularidad ni realice ningún examen parcial podrá presentarse a un examen único (100% de la calificación final), que tiene las siguientes partes:

- Prueba de Use of English & vocabulary (40%): en la clase de teoría de la semana 14.
- Pruebas de Reading (20%) y Writing (40%): en la clase práctica de la semana 14.

Como se indicó anteriormente, el alumnado que haya obtenido alguna nota por el sistema de evaluación continua no podrá acogerse al examen único en la primera edición de las actas.

B) Segunda edición de las actas (julio 2016)

El alumnado que suspenda la evaluación continua o la evaluación única en la primera edición de las actas, será evaluado mediante un examen único que tendrá las mismas características que el examen de evaluación única de la primera edición de las actas:

- Prueba de Use of English & vocabulary (40%).
- Pruebas de Reading (20%) y Writing (40%)

Para aprobar habrá que aprobar cada una de las partes del examen. La fecha de este examen de julio será fijada oficialmente por el centro y publicada en la página Web del centro. A este examen podrá presentarse el alumnado que suspenda alguna de las destrezas de la materia en la primera edición de las actas.

Durante la realización de las pruebas y exámenes no se permite la utilización de diccionarios, ordenadores, teléfonos móviles, conexión a Internet o cualquier otro medio electrónico.

El plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o actividad supondrá un suspenso automático en la materia. Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad.

Fuentes de información

Bibliografía básica:

Libro de aprendizaje autónomo del alumnado: Goldstein, Ben and Baigent, Maggie. *English Unlimited Advanced (C1). Self-Study Pack with DVD-ROM and Audio CD*. Cambridge University Press, 2011. (libro de refuerzo de los contenidos del libro de texto con ejercicios de gramática, reading, listening... y las respuestas a todos los ejercicios.)

Foley, Mark and Diane Hall. *Longman Advanced Learners' Grammar. A self-study reference & practice book with answers*. Harlow: Longman, 2003.

Conrad, Joseph. *Heart of Darkness*.

Bibliografía complementaria

Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge University Press, 2008 .

Collins English-Spanish, Spanish-English Dictionary . Barcelona: Random House Mondadori, 2008.

Hornby, Albert Sidney. *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. Oxford University Press, 2010.

Lee, Diana et al. *Oxford Collocations Dictionary*. Oxford University Press, 2008.

Comprensión y expresión oral:

Gramáticas:

Carter, Ronald, Michael McCarthy, Geraldine Mark and Anne O' Keeffe. *English Grammar Today. An A-Z Spoken and Written*

Conrad, Susan & Biber, Douglas. *Real Grammar: A Corpus-Based Approach to English*. Pearson ESL, 2009.

Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use (with answers)*. Cambridge University Press, 2005.

1997.

Vince, Michael. *Advanced Language Practice (with key)*. Oxford: Macmillan, 2009.

Hewings, Martin. *English Pronunciation in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2007.

O'Connor, J.D. & Fletcher, Clare. *Sounds English*. Harlow: Longman, 1989.

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. *English Idioms in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2010.

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. *English Vocabulary in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2007.

2005.

BBC World Service (gramática, tests, actividades de comprensión oral, etc.)

BBC Radio (radio en línea)

Voice of America (lectura lenta, excelente para la práctica de la comprensión oral)

Edufind.com (gramática inglesa, consejos para la redacción de textos, tests, etc.)

E-learning Materials

<http://www.eslpod.com/website/index.php>

ESL Websites:

<http://www.okey-dokey.co.uk>

<http://www.usingenglish.com>

The internet TESL Journal

Bellenglish (First Certificate)

The English Language Centre Oxford (First Certificate)

University of Cambridge ESOL Examinations

English for Everybody (First Certificate and others) (fee)

English Outlook Academy of English (IELTS) (fee)

Australian Centre for Languages (Communication)

English Page (General)

The Oxford Learning English Resource (Upper intermediate-advanced) (fee)

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés/V01G230V01303

Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés/V01G230V01403

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés/V01G230V01103

Otros comentarios

Se recomienda una aplicación constante y seria en el estudio de la materia. El alumnado que no posea el nivel de partida tendrá que procurar formación en inglés por su cuenta (EOI, Centro de Lenguas, materiales bibliográficos, etc.).

Durante las clases el alumnado no podrá utilizar dispositivos móviles (teléfono, tableta, PDA o similares) ni ordenadores, a no ser que la profesora permita o requiera la utilización de estos dispositivos con alguna finalidad pedagógica.

También hace falta recordar al alumnado que deben respetar los derechos de copyright. Ninguna parte de los libros de texto y de lectura pueden ser reproducidos, alterados, editados o usados por cualquiera de la fuera o medio, electrónico o mecánico, incluso fotocopias, grabaciones, Internet o sistema de almacenamiento de datos, sin permiso por escrito de los autores o editoriales.
